INDEX TO VOL. XLI.

Ailesbury, the Countess of, Letters from, to Horace Walpole. Part I. 272; Part II. 423; Part III. 631
Aliwal, 166
America, United States of, 564
American Society, Sketches of. By a New Yorker. The Upper Ten Thousand. No. I. The Third Avenue in Sleighing-time, 261; No. II. A Wedding above Bleecker, 523
Australian Colonies Government-bill, 366

Babrius, the *Fables* of, 529
Bar, of the English, 578
Barham's *Life and Remains of Theodore Edward Hook*, 448
Barter's *Poems, Original and Translated*, 647
Batch of Biographies, a, 443
Beaumont and Fletcher, 321
Bertha, the Good Dame, 601
Biographies, a Batch of, 443
Bohemian Poems. Translated by Wratislaw, 647
Bright Room of Cranmore, 41
Bülow-Cummerow on the German Question, 90

Cambridge University Reform, 627
Campbell's, Lord, *Lives of the Chief Justices*, 677
Carlyle, Thomas, and John Howard, 406
Chantrey, Sir Francis, Recollections of, 453
Chorus of Mænades. From an Unpublished Masque, 442
Cistus Leaves, 75
Clovelly, North Devon, 167
Collins's *Life of W. Collins, R.A.* 443
Colonial Reform, 366
Conway, General, Letters from, to Horace Walpole. Part I. 272; Part II. 423; Part III. 631
Country, State and Prospects of the, 135
Cranmore, the Bright Room of, 41

Dantzic, the Dom of. Founded on Fact. Chap. I. 53; II. 56; III. 62; IV. 177; V. 186; VI. 189; Conclusion, 190
Death, Love in, 512
Devon, North. Clovelly, 167; Lundy, 170
Diplomacy, Diplomatists, and Diplomatic Servants of England. Economical and Organic Reform of the System. Part I. 605; Part II. 666
Dom of Dantzic, the. Chap. I. 53; II. 56; III. 62; IV. 177; V. 186; VI 189; Conclusion, 190
Drainage of the Metropolis, 190
Dyce's *Works of Beaumont and Fletcher*, 321

Economical and Organic Reform of the Diplomatic System of England. Part I. 605; Part II. 666
England, Diplomacy, Diplomatists, and Diplomatic Servants of. Part I. 605; Part II. 666
English Bar, of the, 578
English Revolution, Guizot on the, 340
Ensign Faunce, the Peace Campaigns of. By Michael South. Chap. XLII. 76; XLIII. 77; XLIV. 81; XLV. 84; XLVI. 86; XLVII. 347; XLVIII. 350; XLIX. 357; L. 460; LI. 463; LII. 465; LIII. 467; LIV. 471; Conclusion, 475
Eötvös's, the Baron, *Village Notary*. Translated by O. Wenckstern, 477

Fables of Babrius, the, 529
Fletcher's, George, Study of Shakespeare in *The Merchant of Venice*. Part I. 499; Part II. 697
Flowers of Mercy, 159

German Question, Bülow-Cummerow on the, 90
Gertrude Bohun. Chap. I. 307; II. 310; III. 312; IV. 314; V. 316; VI. 319; VII. 320
Good Dame Bertha, 601
Göthe's *Herman and Dorothea*, 33
Guizot and the English Revolution, 340

Hilda d'Ehrenburg. By Eli Blackgown, D.D., 435
Hints from Hygea. By Ithi Kefalende, 295
Hook, Theodore Edward, Life and Remains of, 448
Hopes and Sins of Ireland. By an Irishman, 721
Horace's Ode 'Ad Lyram.' Translated by Morgan Rattler, 291
——— 'Ad Puerum.' Translated by Morgan Rattler, 696
Howard, John, and Thomas Carlyle, 406
Hungarian Books, 477
Hygea, Hints from. By Ithi Kefalende, 295

Ireland, 250
—— Poor Laws in, 487
Ireland's Sins and Ireland's Hopes. By an Irishman, 721
Ithi Kefalende. Hints from Hygea, 295

Jones's *Recollections of Sir Francis Chantrey*, 453

Kent's *Aletheia, or the Doom of Mythology*, 649

Labour and the Poor, 1
Leaves from a Naturalist's Note-Book. Part I. 50; Part II. 160; Part III. 283; Part IV. 411; Part V. 551; Part VI. 654
Legend of Pourpagne, the. I. The Flight, 588; II. The Malediction, 590; III. The Blessing, 592; IV. The Last Hope, 594; V. The Dream and the Reality, 595; VI. The Confession, 596; VII. The closing Scene, 598
Letters from General Conway and the Countess of Ailesbury to Horace Walpole. Part I. 272; Part II. 423; Part III. 631
Lewis, G. Cornewall, *On the Influence of Authority in Matters of Opinion*, 237
———————, Edition of the *Fables of Babrius*, 529
Lines written at Torbay, 600
Linné, the Woodland Flower, 233
Lives of the Chief Justices, by Lord Campbell, 677
Love in Death, 512
Lucas's *Charters of the Old English Colonies*, 366
Lundy, North Devon, 170
Lushington's, Mrs. Stephen, *Sea Spirit and other Poems*, 648
Lyell's, Sir C., *Second Visit to the United States of America*, 564
Lytton's, Sir E. B., *The Caxtons*, 98

Marks of Barhamville, *Poems*, 646
Marriage with a Wife's Sister, 112
Memorial Verses on Wordsworth, 630
Merchant of Venice, a Study of Shakespeare in the. By George Fletcher. Part I. 499; Part II. 697
Metropolis, Drainage of the, 190
Micmac's Bride. A Tale of New Brunswick. Part I. 19; Part II. 217; Part III. 333
Morgan Rattler touching Opinion and Evidence, 237
———————, Horace's Ode 'Ad Lyram,' translated by, 291
———————, Horace's Ode 'Ad Puerum,' translated by, 696
Mozart's 'Requiem,' Story of, 539
Murder, Something about a, 690
Music, Stanzas for, 676
Musical Matters, 398

Naturalist's Note-Book, Leaves from a. Part I. 50; Part II. 160; Part III. 283; Part IV. 411; Part V. 551; Part VI. 654
Negro Question, the, 25
New Brunswick, a Tale of. The Micmac's Bride. Part I. 19; Part II. 217; Part III. 333
New Yorker, Sketches of American Society, by a. No. I. 261; No. II. 523
Night of the Nativity. A Commemoration. By T. Westwood, 31
North Devon. Clovelly, 167; Lundy, 170

Of the English Bar, 578
Office, the Post, 224
Old Soldier, Traits of an, 713
Operatic and other Musical Matters, 398
Opinion and Evidence, touching. By Morgan Rattler, 237
Oxford, Words about, 360

Peace Campaigns of Ensign Faunce. By Michael South. Chap. XLII. 76; XLIII. 77; XLIV. 81; XLV. 84; XLVI. 85; XLVII. 347; XLVIII. 350; XLIX. 357; L. 460; LI. 465; LII. 465; LIII. 467; LIV. 471; Conclusion, 475
Pensive Wanderer. By Cambria's Bard, 641
Poet's Questions, the, 498
Poetry: Night of the Nativity; a Commemoration. By T. Westwood, 31—Cistus Leaves, 75—'Th' adorning thee with so much art.' Translated into Latin, 97—Flowers of May, 159—Aliwal, 166—Storm and Calm, 199—Horace's Ode 'Ad Lyram.' Translated by Morgan Rattler, 291—Chorus of Mænades. From an Unpublished Masque, 442—Thoughts in Rhyme. By the late John Sterling, 485—The Poet's Questions, 498—Love in Death, 512—Lines written at Torbay, 600—Memorial Verses, April 27, 1850, 630—Stanzas for Music, 676—Horace's

Ode 'Ad Puerum.' Translated by Morgan Rattler, 696
Poor, Labour and the, 1
Poor Laws in Ireland, 487
Post Office, the, 224
Pourpagne, the Legend of. I. The Flight, 588; II. The Malediction, 590; III. The Blessing, 592; IV. The Last Hope, 594; V. The Dream and the Reality, 595; VI. The Confession, 596; VII. The Closing Scene, 598
Prospects of the Stage, 69
—— —— Country, 135
Pulszky's, Madame, *Memoirs of a Hungarian Lady*, 482

Quarterly Review, the, and Queen's College, London; a Review Reviewed, 513
Queen's College, London, and the *Quarterly Review*; a Review Reviewed, 513
Question, the Negro, 25
Questions, the Poet's, 498

Readables and Unreadables, 640
Reform, Economical and Organic, of the Diplomatic System of England. Part I. 603; II. 666
Reform, Colonial, 366
—— University: Cambridge, 617
Requiem, Story of the, 539
Review, a, Reviewed; Queen's College and the *Quarterly Review*, 513
Reviews: Göthe's *Herman and Dorothea*, 32—Bülow-Cummerow *On the German Question*, 90—Bulwer Lytton's *Caxtons*, 98—Ruskin's *Seven Lamps of Architecture*, 151—Southey's *Life and Correspondence*, 200—Lewis *On the Influence of Authority in Matters of Opinion*, 237—*Works of Beaumont and Fletcher*, 321—Guizot *On the English Revolution*, 340—Lucas's *Charters of the Old English Colonies*, 366—Ticknor's *History of Spanish Literature*, 381—*Life of Collins*, 443—Barham's *Life and Remains of Theodore Edward Hook*, 448—Jones's *Recollections of Sir Francis Chantrey, R.A.*, 453—W. B. Scott's *Memoir of David Scott*, 457—Eötvös's *Village Notary*. Translated by O. Wenckstern, 477—Madame Pulszky's *Memoirs of a Hungarian Lady*, 482—Scrope's *Notes of a Tour in England, Ireland, and Scotland*, 487—Count de Strzelecki's *Letter to the Subscribers to the Fund for the Relief of Distress in Ireland*, 487—Lewis's (G. Cornewall) Edition of *The Fables of Babrius*, 529—Sir C. Lyell's *Second Visit to the United States of America*, 564—Dr. Whewell *Of a Liberal Education in General, and with particular Reference to the University of Cambridge*, 617—*The Pensive Wanderer*. By Cambria's Bard, 641—*Whose Poems?* 647—*Poems*. By Marks of Barhamville, 446—Barter's *Poems, Original and Translated*, 647—Wratislaw's *Bohemian Scenes*, 647—Mrs. Lushington's *Sea Spirit and other Poems*, 648—Kent's *Aletheia and other Poems*, 649—Westwood's *Burden of the Bell and other Lyrics*, 652—Lord Campbell's *Lives of the Chief Justices*, 677
Ride in a Hurricane through the Sugar Canes, 292
Ruskin's *Seven Lamps of Architecture*, 151

Scott's, W. B., *Memoir of David Scott*, 457
Scrope's *Notes of a Tour in England, Ireland, and Scotland*, 487
Shakespeare, a Study of, in *The Merchant of Venice*, by George Fletcher. Part I. 499; Part II. 697
Sketches of American Society. By a New Yorker. The Upper Ten Thousand. No. I. The Third Avenue in Sleighing-time, 261; No. II. A Wedding above Bleecker, 523
Sins and Hopes of Ireland. By an Irishman, 721
Sir E. B. Lytton and Mrs. Grundy, 98
Sister, Marriage with a Wife's, 112
Soldier, Traits of an Old, 713
Something about a Murder, 690
Southey's *Life and Correspondence*, 200
Spanish Literature, 381
Stage, the, and its Prospects, 69
Stanzas for Music, 676
State and Prospects of the Country, 135
Sterling's, John, Thoughts in Rhyme, 485
Storm and Calm, 199
Story of the 'Requiem,' 539
Strzelecki's, Count de, *Letter to the Subscribers to the Fund for the Relief of Distress in Ireland*, 487
Study of Shakespeare in *The Merchant of Venice*. By George Fletcher. Part I. 499; Part II. 697
Sugar Canes, ride in a Hurricane through the, 292

Tales and Narratives: The Micmac's Bride, a Tale of New Brunswick. Part I. 19; Part II. 217; Part III. 333—The Bright Room of Cranmore, 41—The Dom of Dantzic. Founded on Fact. Chap. I. 53; II. 56; III. 62; IV. 177; V. 186; VI. 189; Conclusion, 190—The Peace Campaigns of Ensign Faunce. Chap. XLII. 76; XLIII. 77; XLIV. 81; XLV. 84; XLVI. 85; XLVII. 347; XLVIII. 350; XLIX. 357; L. 460; LI. 463; LII. 465; LIII. 467; LIV. 471; Conclusion, 475—Linné,

the Woodland Flower, 233—Sketches of American Society. By a New Yorker. The Upper Ten Thousand. No. I. The Third Avenue in Sleighing-time, 261; No. II. A Wedding above Bleecker, 523—A Ride in a Hurricane through the Sugar Canes, 292—Gertrude Bohun. Chap. I. 307; II. 310; III. 312; IV. 314; V. 316; VI. 319; VII. 320—Hilda d'Ehrenburg. By Eli Blackgown, D.D., 435—Story of the 'Requiem,' 539—The Legend of Pourpagne. I. The Flight, 588; II. The Malediction, 590; III. The Blessing, 592; IV. The Last Hope, 594; V. The Dream and the Reality, 595; VI. The Confession, 596; VII. The Closing Scene, 598—The Good Dame Bertha, 601—Something about a Murder, 690—Traits of an Old Soldier, 713

'Th' adorning thee with so much art.' Translated into Latin, 97

Third Avenue in Sleighing-time, the. Sketches of American Society. By a New Yorker. No. I. 261

Thoughts in Rhyme. By the late John Sterling, 485

Ticknor's *History of Spanish Literature*, 381

Torbay, Lines written at, 600

Traits of an Old Soldier, 713

Translation into Latin Verse, 'Th' adorning thee with so much art,' 97

United States of America, the, 564

University Reform—Cambridge, 617

Unreadables and Readables, 640

Upper Ten Thousand. Sketches of American Society. By a New Yorker. I. 261; II. 523

Verses, Memorial, on Wordsworth. April 27, 1850, 630

Walpole, Horace, Letters to, from General Conway and the Countess of Ailesbury. Part I. 272; Part II. 423; Part III. 631

Wedding above Bleecker, a. Sketches of American Society. By a New Yorker. No. II. 523

Wenckstern's, O., Translation of *The Village Notary*, 477

Westwood, Tho., Night of the Nativity: a Commemoration, 81

————'s *Burden of the Bell and other Lyrics*, 652

Whewell, Dr., *Of a Liberal Education, and with particular Reference to the University of Cambridge*, 617

Whose Poems? 642

Wife's Sister, Marriage with a, 112

Words about Oxford, 360

Wordsworth, Memorial Verses on. April 27, 1850, 630

Works of Beaumont and Fletcher. By Dyce, 321

Wratislaw's *Bohemian Poems*, 647

END OF VOL. XLI.

London:—Printed by G. Barclay, Castle St. Leicester Sq.